

.....
.....
.....

Dotyczy postępowania przetargowego na: Budowę przydomowych oczyszczalni ścieków na terenie Gminy Golub-Dobrzyń

Pytania i odpowiedzi

1. Zamawiający w dokumentacji przetargowej (SIWZ oraz STWiOR) określił parametry równoważności, w których znalazł się następujący zapis:

„Przebadane urządzenie musi być dwuzbiornikowej (osadnik + bioreaktor), co ma być potwierdzone w raporcie z badań”

Zamawiający musi mieć świadomość, że zgodnie z unijnym systemem oceny zgodności wyrobów budowlanych obowiązującym również w Polsce od dnia akcesji Polski do unii Europejskiej, tj. od 1 maja 2004r. został jasno określony zakres zadań wykonywanych przez producenta i jednostkę notyfikowaną, w zależności od systemu poświadczenia zgodności wskazanego w przedmiotowej normie.

W niniejszym przetargu, w zakresie przydomowych oczyszczalni ścieków wymagana jest norma PN-EN 12566-3+A1:2009 „Małe oczyszczalnie ścieków dla obliczeniowej liczby mieszkańców (OLM) do 50 – Część 3: Prefabrykowane i/lub wykonywane na budowie domowe oczyszczalnie ścieków”.

Zgodnie z tablicą ZA.2 w/w normy obowiązuje system poświadczenia zgodności: 3. Oznacza to, że do zadań laboratorium notyfikowanego należy wykonanie wstępnych badań typu, które przeprowadza się w celu potwierdzenia zgodności urządzeń z przedmiotową normą. Z przeprowadzonych badań typu laboratorium notyfikowane sporządza protokół (raport) z badań typu wyrobu, które przekazuje producentowi.

Rozporządzenie Rady Ministrów w sprawie rodzajów dokumentów, jakich może żądać Zamawiający od wykonawcy oraz form, w jakich te dokumenty mogą być składane w § 6. jednoznacznie określa, jakich dokumentów może żądać Zamawiający w celu potwierdzenia, że oferowane roboty budowlane, dostawy lub usługi odpowiadają wymaganiom określonym przez Zamawiającego.

Zgodnie z §6. 1. w/w Rozporządzenia, Zamawiający może żądać w szczególności:

„1) próbek, opisów lub fotografii produktów, które mają zostać dostarczone, których autentyczność musi zostać poświadczona przez wykonawcę na żądanie zamawiającego”.

Zamawiający nie może żądać, aby budowa oferowanych oczyszczalni była potwierdzona w raporcie z badań przez laboratorium notyfikowane. Zadaniem laboratorium notyfikowanego jest wyłącznie przeprowadzenie badań typu i sporządzenie protokołu (raportu) z badań typu wyrobu.

Ta argumentacja została potwierdzona przez Krajową Izbę Odwoławczą w wyroku z 09.09.2013r. sygn. KIO/2008/13, która w uzasadnieniu (s.26) stwierdziła, co następuje:

„Izba nie podziela argumentacji ani stanowiska zamawiającego, co do tego, że pełny raport z badań powinien zawierać dokumentację producenta, na podstawie którego dokonywano badań (...), (...) Rolą jednostki notyfikowanej jest bowiem wydanie certyfikatu/raportu, w którym potwierdzenie

znajdzie fakt, że dany wyrób spełnia lub nie wymagania normy.”

Wobec powyższego oczekujemy, że

- wskazany fragment STWiOR oraz SIWZ zostanie usunięty, ewentualnie, że
- Zamawiający potwierdzi, iż nie będzie wyciągał negatywnych konsekwencji (np. odrzucenie oferty) z faktu, że raport z badań wystawiony przez laboratorium notyfikowane nie będzie się odnosił do budowy badanych oczyszczalni.

Odpowiedź:

Każdy inwestor ma prawo określić podstawowe cechy techniczne urządzeń jakie chce zakupić. W tym przypadku gwarantuje to art. 30.1 ustawy Prawo Zamówień Publicznych: „Zamawiający opisuje przedmiot zamówienia za pomocą cech technicznych i jakościowych, z zachowaniem Polskich Norm przenoszących normy europejskie lub norm innych państw członkowskich Europejskiego Obszaru Gospodarczego przenoszących te normy”.

Obowiązek przestrzegania reguł opisywania przedmiotu zamówienia, określonych w Ustawie, nie stoi w sprzeczności z określeniem przedmiotu zamówienia w sposób uwzględniający potrzeby Zamawiającego. Jak stwierdził skład orzekający w wyroku KIO z 16 maja 2008r. sygn. akt KIO/UZP 423/08: „Prawem zamawiającego i zarazem jego obowiązkiem jest ocena własnych potrzeb i dokonanie zamówienia zgodnie z tymi potrzebami. Zatem określenie i opisanie przedmiotu zamówienia powinno zostać dokonane do uzasadnionych potrzeb zamawiającego. Zgodnie z wyrokami KIO z dnia 20 marca 2008r. sygn. KIO/UZP 204/08 oraz zespołu Arbitrów z dnia 7 marca 2007r. sygn. akt UZP/ZP/0-207/07 „Zamawiający ma prawo określić przedmiot zamówienia i warunki udziału w postępowaniu w sposób odpowiadający jego indywidualnym potrzebom. Fakt, iż wymogi zostały określone w sposób, który nie pozwala wziąć udziału w postępowaniu wszystkim działającym w danej branży na rynku podmiotom, nie przesądza, iż doszło do naruszenia zasad uczciwej konkurencji.” Podobne stanowisko zostało wyrażone w wyroku z dnia 24 marca 2009r. sygn. akt KIO/UZP 280/09: „Skład orzekający Izby zwraca uwagę, że – jak wielokrotnie podkreślano w orzecznictwie Krajowej Izby Odwoławczej (KIO), czy też orzecznictwie sądowym w sprawie skarg na orzeczenia KIO i zespołów arbitrów – wykonawca, który jest w posiadaniu określonych instrumentów, czy określonej wiedzy, technologii, nie może domagać się od konkretnego zamawiającego, dostosowania swoich wymogów do możliwości technicznych, czy technologicznych świadczenia usług, czy dostarczania towaru przez danego wykonawcę. Zamawiający ma bowiem prawo do zakupu określonych produktów, czy usług, które są mu niezbędne z jednoczesnym zapewnieniem ich sprawnej realizacji”

Z kolei w wyroku z dnia 29 kwietnia 2011 r. KIO 821/11 Izba zadecydowała „(...) podnoszony przez odwołującego brak możliwości wzięcia udziału w postępowaniu, nie jest wystarczający dla uznania, że zamawiający naruszył zasady uczciwej konkurencji. Określenie wymogów dotyczących przedmiotu zamówienia wysokich, lecz możliwych do spełnienia przez wykonawców, pozostających w związku z celem, jaki zamierza osiągnąć zamawiający, nie niweczy zasad uczciwej konkurencji. Celem opisu przedmiotu zamówienia jest bowiem umożliwienie zaspokojenia uzasadnionych potrzeb zamawiającego w warunkach konkurencji, nie zaś umożliwienie wzięcia udziału w postępowaniu wszystkim wykonawcom działającym w danym segmencie rynku.” Tym samym uznać należy, iż w ramach postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani nie istnieje ani nie może być wywodzony z przepisów nakaz dopuszczenia konkurencji absolutnej. „Nie istnieje taki opis przedmiotu zamówienia, który na równi odpowiadałby wszystkim wykonawcom obecnym na rynku, jako że z uwagi na ich właściwości podmiotowe czy sprofilowanie oferty spełnienie wymogów może okazać się dla niektórych niemożliwe lub utrudnione.” (por. KIO 678/12).

W związku z powyższym Zamawiający podtrzymuje swój wymóg jako jednoznaczny.

2. Zamawiający w dokumentacji przetargowej (SIWZ oraz STWiOR) określił parametry równoważności, w których znalazł się następujący zapis:

„Wszystkie pojedyncze systemy dla oczyszczonych ścieków muszą legitymować się najwyższymi dopuszczalnymi wartościami wskaźników zanieczyszczeń zgodnymi z Rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 24 lipca 2006 roku w sprawie warunków jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego:

- a) pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT_5) – **25 mg O_2 /l**
- b) chemiczne zapotrzebowanie tlenu ($ChZT_{Cr}$), - **125 mg O_2 /l**
- c) zawiesina ogólna – **35 mg/l**
- d) azot Kjeldahla – **15 mg N/l**
- e) fosfor ogólny – **2 mg P/l**”

Pragniemy podkreślić, że zgodnie ze wskazanym przez Zamawiającego Rozporządzeniem, wyżej podane najwyższe dopuszczalne wartości redukcji zanieczyszczeń dla azotu i fosforu są:

„ Wymagane wyłącznie w ściekach wprowadzanych do jezior i ich dopływów oraz bezpośrednio do sztucznych zbiorników wodnych usytuowanych na wodach płynących”

W gminie Golub-Dobrzyń odbiornikiem ścieków jest grunt.

Wobec powyższego, prosimy o jednoznaczne potwierdzenie, że pomimo tego że odbiornikiem ścieków jest grunt Zamawiający będzie wymagał aby zaoferowane oczyszczalnie ścieków spełniały najwyższe dopuszczalne wartości wszystkich w/w wskaźników zanieczyszczeń.

Odpowiedź:

Zamawiający podtrzymuje swój wymóg jako jednoznaczny.

3. Zamawiający w SIWZ oraz STWiOR określił parametry równoważności, w których podał maksymalne przepustowości zaprojektowanych oczyszczalni ścieków tj.

- Q_{dmax} - 1,4 m³/d
- Q_{dmax} – 1,8 m³/d
- W przedmiarach występuje również oczyszczalnia o przepustowości 0,9 m³/d.

W związku z tym, że wymagana przez zamawiającego norma PN-EN 12566-3 posługuje się pojęciem przepustowości nominalnej prosimy o podanie nominalnych przepustowości przewidzianych do montażu w Gminie Golub-Dobrzyń przydomowych oczyszczalni ścieków.

Odpowiedź:

Zamawiający w STWiOR podał zakresy przepustowości, w jakich ma pracować oferowana oczyszczalnia.

Zamawiający podtrzymuje swój wymóg jako jednoznaczny.

4. W dokumentacji przetargowej, w punkcie dot. montażu oczyszczalni zapisano, że zbiornik oczyszczalni należy ustawić na „płyce dennej o grubości 20 cm”. Jednocześnie w STWiOR Zamawiający wymaga, **aby zbiorniki oczyszczalni zostały zamontowane zgodnie z DTR producenta.**

Prosimy o wyjaśnienie:

4.1– czy Zamawiający wymaga aby każdy zbiornik oczyszczalni (osadnik i bioreaktor) był zamontowany na płycie betonowej, nawet w przypadku gdy zaoferowane oczyszczalnie **(zgodnie z**

wymaganiami producenta) nie wymagają takiej instalacji? 4.2 - czy Zamawiający wymaga aby każdy zbiornik oczyszczalni (osadnik i bioreaktor) był zamontowany na płycie betonowej, niezależnie od panujących warunków gruntowo-wodnych?

Odpowiedź:

Zamawiający dopuszcza posadowienie zbiorników oczyszczalni ścieków na podsypce cementowo-piaskowej w miejscach gdzie nie występuje wysoki poziom wód gruntowych.

5. W dokumentacji przetargowej (STWiOR), opisano bardzo szczegółowo wymiary i wygląd zaprojektowanych tuneli. Opis ten jednoznacznie wskazuje na tunele firmy SOTRALENTZ.

Zamawiający dopuszcza tunele równoważne, wskazując:

„przy rozpatrywaniu równoważności komór filtracyjnych będzie brane pod uwagę pole powierzchni infiltracji komory a nie jej pojemność”.

Prosimy o wyjaśnienie, czy zaoferowane tunele równoważne mają posiadać takie samo pole infiltracji licząc tylko powierzchnię dna, czy również można brać do obliczeń pola infiltracji „perforacje boczne” oferowanych tuneli?

Odpowiedź:

Zaoferowane tunele równoważne mają posiadać takie samo pole infiltracji licząc powierzchnię dna.

6. Czy Zamawiający dopuszcza możliwość jakichkolwiek zmian projektów (np. miejsca posadowienia oczyszczalni, zmiany ułożenia tuneli rozsączających itd.), w trakcie wykonywania inwestycji przez wyłonionego w przetargu Wykonawcę za zgodą projektanta?

Odpowiedź:

Jakiegokolwiek zmiany lokalizacji przydomowych oczyszczalni ścieków mogą mieć miejsce pod warunkiem, że zmiana mieści się w obrębie działki wg pierwotnego projektu.

Zgodę musi wyrazić autor projektu i inwestor.

WÓJT
Marek Kijowski